



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Mutual Property and Casualty
Insurance Company Having
Only Mutual Policyholders
Conversion Regulations**

**Règlement sur la transformation
de sociétés mutuelles
d'assurances multirisques
comptant uniquement des
souscripteurs de polices
mutuelles**

SOR/2015-167

DORS/2015-167

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on July 1, 2015

Dernière modification le 1 juillet 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on July 1, 2015. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Mutual Property and Casualty Insurance Company Having Only Mutual Policyholders Conversion Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Application
2	Company having only mutual policyholders
	Initiation of Conversion Process
3	Resolution of directors
	Conversion Proposal
4	Contents of conversion proposal
	Special Meeting
5	Superintendent's authorization
6	Information and documents to eligible policyholders
7	Notice to policyholders
	Ministerial Approval
8	Application to Minister
9	Contents of application
	Amendment of Conversion Proposal or Termination of Conversion Process
10	Amendment
11	Termination by resolution
	Exemption by Superintendent
12	Exemption

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles

	Définitions
1	Définitions
	Application
2	Société comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles
	Début du processus de transformation
3	Résolution du conseil d'administration
	Proposition de transformation
4	Contenu de la proposition de transformation
	Assemblée extraordinaire
5	Autorisation du surintendant
6	Renseignements et documents à fournir aux souscripteurs admissibles
7	Avis aux souscripteurs
	Approbation du ministre
8	Demande au ministre
9	Contenu de la demande
	Modification de la proposition de transformation ou fin du processus de transformation
10	Modification
11	Résolution visant la fin du processus
	Exemption par le surintendant
12	Exemption

Restrictions

- 13** Compensation to directors, officers or employees
- 14** Issuance of shares
- 15** Acquisition

Coming into Force

- *16** Publication

Restrictions

- 13** Rémunération des administrateurs, des dirigeants et des employés
- 14** Émissions d'actions
- 15** Acquisition

Entrée en vigueur

- *16** Publication

Registration
SOR/2015-167 June 19, 2015

INSURANCE COMPANIES ACT

Mutual Property and Casualty Insurance Company Having Only Mutual Policyholders Conversion Regulations

P.C. 2015-859 June 18, 2015

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsections 237(2)^a and (3)^b and section 1021^c of the *Insurance Companies Act*^d, makes the annexed *Mutual Property and Casualty Insurance Company Having Only Mutual Policyholders Conversion Regulations*.

Enregistrement
DORS/2015-167 Le 19 juin 2015

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

Règlement sur la transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles

C.P. 2015-859 Le 18 juin 2015

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des paragraphes 237(2)^a et (3)^b et de l'article 1021^c de la *Loi sur les sociétés d'assurances*^d, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles*, ci-après.

^a S.C. 2014, c. 20, ss. 211(1) and (2)

^b S.C. 1999, c. 1, s. 5(4)

^c S.C. 2005, c. 54, s. 364

^d S.C. 1991, c. 47

^a L.C. 2014, ch. 20, par. 211(1) et (2)

^b L.C. 1999, ch. 1, par. 5(4)

^c L.C. 2005, ch. 54, art. 364

^d L.C. 1991, ch. 47

Mutual Property and Casualty Insurance Company Having Only Mutual Policyholders Conversion Regulations

Règlement sur la transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Insurance Companies Act*. (*Loi*)

conversion means the conversion of a mutual property and casualty insurance company into a company with common shares. (*transformation*)

converted company means a property and casualty insurance company that was a mutual company and has been converted into a company with common shares and, except for the purpose of paragraphs 4(1)(g) and 5(2)(m), includes a holding corporation of that company. (*société transformée*)

converting company means a mutual property and casualty insurance company whose directors have passed a resolution under section 3 recommending conversion of the company. (*société en transformation*)

eligibility date means the date on which the directors of a mutual property and casualty insurance company pass a resolution under section 3 recommending conversion of the company. (*date d'admissibilité*)

eligible policyholder means a person who holds a mutual policy if

(a) they held it on the eligibility date;

(b) they applied for it on or before the eligibility date and it was issued within the period specified by a converting company in its conversion proposal; or

(c) they held it before the eligibility date but it lapsed before that date and was reinstated during the period beginning on the eligibility date and ending 90 days before the date of the special meeting. (*souscripteur admissible*)

holding corporation means a body corporate that is incorporated as a company under the Act and that holds all

Définitions

Definitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

assemblée extraordinaire L'assemblée des souscripteurs admissibles prévue au paragraphe 237(1.1) de la Loi. (*special meeting*)

date d'admissibilité Date à laquelle une résolution recommandant la transformation d'une société mutuelle d'assurances multirisques est adoptée par le conseil d'administration de celle-ci au titre de l'article 3. (*eligibility date*)

indépendant Se dit d'un actuaire, d'un expert-évaluateur ou d'un expert des marchés financiers :

a) qui n'est pas en conflit d'intérêt avec la société en transformation en cause, ni avec ses souscripteurs admissibles, ni avec les personnes ou catégories de personnes à qui des avantages sont accordés au terme de la transformation;

b) qui n'est pas une personne apparentée — au sens de l'article 518 de la Loi — à la société en transformation en cause. (*independent*)

Loi La *Loi sur les sociétés d'assurances*. (*Act*)

police mutuelle Police dont la détention habilite le titulaire à voter à toute assemblée des souscripteurs d'une société en transformation, à l'exclusion de la police émise ou prise en charge par une société avec actions ordinaires ayant fusionné avec une société mutuelle après la date d'admissibilité. (*mutual policy*)

société en transformation Société mutuelle d'assurances multirisques dont le conseil d'administration a adopté, au titre de l'article 3, une résolution recommandant sa transformation. (*converting company*)

société mère Personne morale constituée en société sous le régime de la Loi et détenant la totalité des actions

of the voting shares of a converted company. (*société mère*)

independent means, in respect of an actuary, financial market expert or valuation expert, that the actuary, financial market expert or valuation expert

(a) does not have a conflict of interest with a converting company, any of its eligible policyholders or any persons or classes of persons who are to be provided with benefits as a result of a conversion; and

(b) is not a related party — within the meaning of section 518 of the Act — of the converting company. (*indépendant*)

mutual policy means a policy the holding of which entitles its holder to vote at all policyholder meetings of a converting company, but does not include a policy issued or assumed by a company with common shares that amalgamated with a mutual company after the eligibility date. (*police mutuelle*)

mutual property and casualty insurance company means a mutual company that is also a property and casualty company. (*société mutuelle d'assurances multirisques*)

special meeting means the meeting of eligible policyholders referred to in subsection 237(1.1) of the Act. (*assemblée extraordinaire*)

value of the converting company means the estimated market value or range of market values of a converting company, excluding

(a) the value of capital contributions made at the time of incorporation as a mutual property and casualty insurance company;

(b) amounts recorded in any account maintained under section 70 or 83.04 of the Act; and

(c) any expenses expected to be incurred to effect the conversion. (*valeur de la société en transformation*)

avec droit de vote de la société transformée. (*holding corporation*)

société mutuelle d'assurances multirisques Société mutuelle qui est également une société d'assurances multirisques. (*mutual property and casualty insurance company*)

société transformée Société d'assurances multirisques issue de la transformation d'une société mutuelle en société avec actions ordinaires. Sauf pour l'application des alinéas 4(1)g) et 5(2)m), est assimilée à la société transformée sa société mère. (*converted company*)

souscripteur admissible Titulaire d'une police mutuelle à qui s'applique l'une ou l'autre des situations suivantes :

a) il était titulaire de la police à la date d'admissibilité;

b) il a présenté sa demande de souscription au plus tard à la date d'admissibilité et la police lui a été émise au cours de la période précisée par la société en transformation dans sa proposition de transformation;

c) il était titulaire de la police, mais celle-ci est tombée en déchéance avant la date d'admissibilité et a été remise en vigueur au cours de la période débutant à la date d'admissibilité et se terminant quatre-vingt-dix jours avant la date de l'assemblée extraordinaire. (*eligible policyholder*)

transformation La transformation d'une société mutuelle d'assurances multirisques en société avec actions ordinaires. (*conversion*)

valeur de la société en transformation Valeur correspondant à la valeur marchande estimative de la société en transformation ou à une fourchette de valeurs marchandes, déterminée sans tenir compte :

a) de la valeur de l'apport de capital à la société effectué au moment de sa constitution en société mutuelle d'assurances multirisques;

b) des sommes portées aux comptes tenus conformément aux articles 70 ou 83.04 de la Loi;

c) des dépenses prévues pour mettre en œuvre la transformation. (*value of the converting company*)

Application

Company having only mutual policyholders

2 These Regulations apply to mutual property and casualty insurance companies in which all of the policyholders hold mutual policies.

Initiation of Conversion Process

Resolution of directors

3 If the directors of a mutual property and casualty insurance company wish to pursue its conversion, they must pass a resolution recommending conversion.

Conversion Proposal

Contents of conversion proposal

4 (1) A converting company must develop a conversion proposal that includes

(a) a report setting out the value of the converting company as estimated by that company and a description of the method used and any assumptions made in estimating that value;

(b) the eligibility date;

(c) the period after the eligibility date within which a mutual policy must be issued for the purposes of paragraph (b) of the definition **eligible policyholder**;

(d) a statement identifying any persons or classes of persons — other than eligible policyholders — who are to be provided with benefits as a result of the conversion;

(e) a detailed description of the benefits to be provided to eligible policyholders and the persons or classes of persons referred to in paragraph (d), and of the method of allocating the value of the converting company among them, indicating

(i) the basis on which any variable amount of benefits will be calculated,

(ii) any fixed, minimum or maximum amount of benefits to be provided to each of them,

(iii) the rationale for choosing the method of determining and allocating the benefits, and

Application

Société comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles

2 Le présent règlement s'applique à la société mutuelle d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles.

Début du processus de transformation

Résolution du conseil d'administration

3 Le conseil d'administration d'une société mutuelle d'assurances multirisques qui souhaite transformer celle-ci adopte une résolution recommandant la transformation.

Proposition de transformation

Contenu de la proposition de transformation

4 (1) La société en transformation élabore une proposition de transformation qui comprend les éléments suivants :

a) un rapport indiquant la valeur de la société en transformation telle que cette société l'estime et décrivant la méthode et les hypothèses ayant servi à l'estimation;

b) la date d'admissibilité;

c) la période, suivant la date d'admissibilité, pendant laquelle une police mutuelle doit être émise en application de l'alinéa b) de la définition de **souscripteur admissible**;

d) la mention de toute personne ou catégorie de personnes — autre que les souscripteurs admissibles — à qui des avantages sont accordés au terme de la transformation;

e) une description détaillée des avantages à accorder aux souscripteurs admissibles et aux personnes ou aux catégories de personnes visées à l'alinéa d), ainsi que de la méthode de répartition de la valeur de la société en transformation entre ceux-ci, qui indique :

(i) le fondement du calcul de tout montant variable des avantages,

(ii) le montant fixe, minimal ou maximal des avantages à accorder à chacun d'eux,

- (iv)** the aggregate value of the benefits;
- (f)** a description of the mechanisms proposed to effect an initial issuance of common shares or any other class of shares, including a copy of the proposed by-law authorizing the issuance of those shares;
- (g)** if shares in the converted company are to be issued to a holding corporation, a description of the proposed activities of the holding corporation;
- (h)** if shares have been issued and remain outstanding immediately prior to the effective date of the conversion, a statement describing how those shares will be converted into common shares following conversion;
- (i)** if the benefits referred to in paragraph (e) include shares, a description of the measures to be taken by the converted company, in the two years following the effective date of the conversion, to assist the eligible policyholders and the persons or classes of persons referred to in paragraph (d) who receive the shares to sell those shares on a public market and to address any potential imbalances that may arise between the volume of shares offered for sale by them and the volume of shares sought for purchase by public market participants;
- (j)** a description of how the measures referred to in paragraph (i) would be affected if the converted company were to issue additional shares in the two years following the effective date of the conversion; and
- (k)** a statement that the directors of the converting company may terminate the conversion process at any time before letters patent of conversion are issued.

Valuation day

(2) The Superintendent is authorized to specify the day at which the value of the converting company must be estimated by the converting company.

Calculation of variable amount

(3) The variable amount of benefits referred to in subparagraph (1)(e)(i) must, in respect of each eligible policyholder, be calculated having regard to at least the following factors:

- (a)** their obligations, rights and benefits;
- (b)** the premiums paid by them;

(iii) la justification du choix de la méthode de détermination et de répartition de ces avantages,

(iv) la valeur totale des avantages à accorder;

f) une description des mécanismes envisagés pour effectuer la première émission d'actions ordinaires ou d'actions de toute autre catégorie, accompagnée d'une copie de l'ébauche du règlement administratif autorisant l'émission de ces actions;

g) si une émission d'actions de la société transformée est prévue en faveur de la société mère, une description des activités projetées par cette dernière;

h) si des actions ont été émises et sont en circulation immédiatement avant la date à laquelle la transformation prend effet, une description de la manière dont ces actions seront transformées en actions ordinaires après la transformation;

i) si les avantages visés à l'alinéa e) comprennent des actions, une description des mesures que la société transformée prendra dans les deux ans qui suivent la date de la transformation pour aider les souscripteurs admissibles et les personnes ou catégories de personnes visées à l'alinéa d) qui reçoivent des actions à les vendre sur le marché public et pour remédier à tout éventuel déséquilibre entre le nombre d'actions offertes par ceux-ci et le nombre d'actions que les participants au marché public souhaitent acquérir;

j) une description des répercussions qu'aurait sur les mesures visées à l'alinéa i) l'émission d'autres actions par la société transformée dans les deux ans qui suivent la date de la transformation;

k) un énoncé portant que le conseil d'administration de la société en transformation peut mettre fin en tout temps au processus de transformation, avant la délivrance des lettres patentes de transformation.

Date de l'estimation

(2) Le surintendant est autorisé à fixer la date à laquelle la société en transformation fait une estimation de sa valeur.

Calcul du montant variable

(3) Le montant variable des avantages visé au sous-alinéa (1)e)(i) est calculé, à l'égard de chacun des souscripteurs admissibles, en tenant compte notamment des facteurs suivants :

- a)** les droits, obligations et avantages;
- b)** la somme totale des primes payées;

(c) the length of time they have held a policy with the company; and

(d) the historical growth of the company's surplus account.

Special Meeting

Superintendent's authorization

5 (1) A converting company must obtain the Superintendent's authorization to send the notice referred to in paragraph 237(1.2)(a) of the Act.

Information and documents to Superintendent

(2) To obtain the Superintendent's authorization, the converting company must submit to the Superintendent

(a) the conversion proposal, as well as the description of the conversion proposal that is to be included in the notice sent to eligible policyholders under paragraph 237(1.2)(a) of the Act;

(b) an opinion prepared by the actuary of the converting company and an opinion prepared by an independent actuary stating

(i) that the benefits and method referred to in paragraph 4(1)(e) are fair and equitable to the eligible policyholders, and

(ii) that the financial strength and vitality of the converting company and the security of its policyholders with respect to the continuation of their policies will not be materially adversely affected by the conversion;

(c) an opinion prepared by an independent valuation expert stating that the method and assumptions referred to in paragraph 4(1)(a) that were employed to estimate the value of the converting company are appropriate and that the estimated value reasonably reflects prevailing market conditions as of the day the value was estimated;

(d) if other benefits are to be provided in lieu of shares, an opinion prepared by an independent actuary or an independent valuation expert stating that the alternative benefits are appropriate substitutes for the shares as of the day the value of the converting company was estimated;

(e) an opinion prepared by an independent financial market expert stating that the measures referred to in paragraph 4(1)(i) are likely to assist the eligible

c) la période de détention de la police;

d) la croissance historique du compte de surplus d'apport de la société.

Assemblée extraordinaire

Autorisation du surintendant

5 (1) La société en transformation obtient du surintendant l'autorisation d'envoyer l'avis prévu à l'alinéa 237(1.2)a) de la Loi.

Renseignements et documents à fournir au surintendant

(2) Pour obtenir l'autorisation du surintendant, la société en transformation fournit à celui-ci les renseignements et documents suivants :

a) la proposition de transformation et les détails sur celle-ci qui seront fournis dans l'avis aux souscripteurs admissibles envoyé au titre de l'alinéa 237(1.2)a) de la Loi;

b) l'avis de l'actuaire de la société et l'avis d'un actuaire indépendant selon lesquels :

(i) les avantages et la méthode visés à l'alinéa 4(1)e) sont justes et équitables pour les souscripteurs admissibles,

(ii) la santé financière et la vigueur de la société en transformation, ainsi que le maintien des polices des souscripteurs ne seront pas compromis de façon importante par la transformation;

c) l'avis d'un expert-évaluateur indépendant indiquant que la méthode et les hypothèses visées à l'alinéa 4(1)a) ayant servi à l'estimation de la valeur de la société en transformation sont appropriées, et que la valeur estimée tient compte, dans la mesure du possible, des conditions du marché à la date de l'estimation;

d) s'il est prévu de remplacer des actions par d'autres avantages, l'avis d'un actuaire indépendant ou d'un expert-évaluateur indépendant indiquant que ces avantages sont des substituts appropriés aux actions à la date de l'estimation;

e) l'avis d'un expert des marchés financiers indépendant indiquant que les mesures énoncées à l'alinéa 4(1)i) sont susceptibles d'aider les souscripteurs admissibles et les personnes ou catégories de personnes visées à l'alinéa 4(1)d) qui recevront des actions à les

policyholders and the persons or classes of persons referred to in paragraph 4(1)(d) who receive the shares to sell those shares on a public market and to address any potential imbalances that may arise between the volume of shares offered for sale by them and the volume of shares sought for purchase by public market participants;

(f) the annual statement for the most recently completed financial year of the converting company, in addition to the reports required by the Act for that year, prepared by the converting company's auditor and actuary;

(g) if the notice is to be sent to eligible policyholders more than 120 days after the end of the most recently completed financial year of the converting company, financial statements for the portion of the current financial year ending prior to a day that is not more than 120 days before the day on which the notice is sent, and the converting company's auditor's comfort letter in respect of those statements;

(h) pro forma financial statements of the future converted company showing the effect of the conversion and any other significant transactions contemplated in relation to the conversion, including any proposed initial public offering of common shares, based on

(i) the annual statement for the most recently completed financial year, or

(ii) in the circumstances referred to in paragraph (g), the financial statements for the portion of the current financial year referred to in that paragraph;

(i) the compilation report of the converting company's auditor, and a statement of reconciliation, in respect of the financial statements referred to in paragraph (h);

(j) a detailed description of any significant transaction contemplated in relation to the conversion;

(k) if the converted company is required under the laws of any jurisdiction in which it carries on business to file a prospectus in respect of its issuance of shares to the eligible policyholders or the persons or classes of persons referred to in paragraph 4(1)(d), a copy of that prospectus;

(l) the proposed special resolutions referred to in subsection 237(1.5) of the Act;

(m) if shares in the converted company are to be issued to a holding corporation, a copy of the holding

vendre sur le marché public et de remédier à tout éventuel déséquilibre entre le nombre d'actions offertes par ceux-ci et le nombre d'actions que les participants au marché public souhaitent acquérir;

f) le rapport annuel du dernier exercice complet de la société en transformation, accompagné des rapports de son vérificateur et de son actuaire exigés par la Loi pour cet exercice;

g) si l'avis d'assemblée extraordinaire est envoyé aux souscripteurs admissibles plus de cent vingt jours après la fin du dernier exercice complet de la société en transformation, les états financiers pour la partie de l'exercice en cours jusqu'à une date précédant la date d'envoi de l'avis d'au plus cent vingt jours, ainsi qu'une lettre d'accord présumé du vérificateur de la société en transformation à cet égard;

h) les états financiers pro forma de la société une fois que celle-ci sera transformée, indiquant l'effet de la transformation et les autres opérations importantes envisagées à l'égard de la transformation, y compris toute émission publique initiale d'actions ordinaires projetée, fondés sur :

i) soit le rapport annuel du dernier exercice complet,

ii) soit, dans les circonstances visées à l'alinéa g), les états financiers pour la partie de l'exercice en cours visé à cet alinéa;

i) le rapport de compilation du vérificateur de la société en transformation et l'état de rapprochement relatifs aux états financiers visés à l'alinéa h);

j) une description détaillée des opérations importantes envisagées à l'égard de la transformation;

k) si les lois applicables dans les ressorts où la société transformée exerce ses activités exigent qu'elle dépose un prospectus à l'égard d'émissions d'actions aux souscripteurs admissibles et aux personnes ou aux catégories de personnes visées à l'alinéa 4(1)d), une copie de ce prospectus;

l) les propositions qui feront l'objet de résolutions extraordinaires visées au paragraphe 237(1.5) de la Loi;

m) si une émission d'actions de la société transformée est prévue en faveur de la société mère, une copie de l'acte constitutif et des règlements administratifs, actuels ou projetés, de cette dernière;

n) les résumés visés à l'alinéa 6h);

corporation's existing or proposed incorporating instrument and by-laws;

- (n) the summaries referred to in paragraph 6(h); and
- (o) the notice of the special meeting, as well as the information and documents referred to in section 6 and the form of proxy and any management proxy circular to be sent with the notice.

Financial statement requirements

(3) The financial statements referred to in paragraphs (2)(g) and (h) must be

- (a) prepared in accordance with the accounting principles referred to in subsection 331(4) of the Act; and
- (b) accompanied by a report of the chief financial officer of the converting company stating that the financial statements have not been audited but have been prepared in accordance with the accounting principles referred to in subsection 331(4) of the Act.

Decision to authorize

(4) In deciding whether to authorize the sending of the notice, the Superintendent must consider the information and documents submitted under subsection (2) and may consider any additional information or documents relating to the converting company or any aspect of the conversion proposal.

Deadline

(5) The conversion proposal and the opinions referred to in paragraph (2)(b) must be submitted no later than one year after the eligibility date.

Conditions of authorization

(6) As a condition of authorizing the sending of the notice, the Superintendent may require

- (a) that any information that the Superintendent considers appropriate, in addition to that required under section 6, be sent with the notice; and
- (b) that the converting company

(i) hold one or more information sessions for eligible policyholders prior to the holding of the special meeting, for which the rules may be set by the Superintendent, and

(ii) take any other measures that the Superintendent considers appropriate to assist eligible policyholders in forming a reasoned judgment on the conversion proposal.

• l'avis d'assemblée extraordinaire, les renseignements et documents visés à l'article 6, ainsi que le formulaire de procuration et, le cas échéant, toute circulaire de sollicitation des procurations émanant de la direction qui accompagne l'avis;

Exigences relatives aux états financiers

(3) Les états financiers visés aux alinéas (2)g) et h) doivent être conformes aux exigences suivantes :

- a) ils sont établis selon les principes comptables visés au paragraphe 331(4) de la Loi;
- b) ils sont accompagnés d'un rapport du directeur financier de la société en transformation indiquant qu'ils n'ont pas été vérifiés, mais qu'ils ont été établis selon ces principes comptables.

Autorisation

(4) Pour décider s'il accorde l'autorisation d'envoyer l'avis, le surintendant examine les renseignements et les documents qui lui ont été fournis; il peut également tenir compte de tout renseignement ou document supplémentaire fourni sur la société en transformation ou de tout aspect de la proposition de transformation.

Délai

(5) La proposition de transformation et les avis visés à l'alinéa (2)b) sont fournis au plus tard un an après la date d'admissibilité.

Conditions relatives à l'autorisation

(6) Le surintendant peut assortir l'autorisation d'envoyer l'avis de conditions, de manière à ce que :

a) tout renseignement supplémentaire qu'il juge indiqué, outre les renseignements prévus à l'article 6, soit fourni avec l'avis;

b) la société en transformation :

(i) tienne une ou plusieurs séances d'information à l'intention des souscripteurs admissibles avant la tenue de l'assemblée extraordinaire et selon les modalités qu'il fixe,

(ii) prenne toute autre mesure qu'il juge indiquée pour permettre aux souscripteurs admissibles de porter un jugement éclairé sur la proposition de transformation.

Information and documents to eligible policyholders

6 The notice of the special meeting must be sent with

(a) a description of the steps that have been taken in the conversion process and the steps that are to be taken;

(b) the conversion proposal;

(c) a description of the advantages and disadvantages of the proposed conversion to the converting company and its policyholders;

(d) a description of the alternatives to conversion that the directors of the converting company have considered and the reasons why, in their opinion, the conversion is in the best interests of the company and its policyholders;

(e) a description of the form, amount and estimated market value or range of market values of the benefits to be provided as a result of the conversion to the eligible policyholder to whom the notice is sent;

(f) a description of any right of policyholders to vote after the conversion, as policyholders or shareholders of the converted company;

(g) for each jurisdiction in which at least one per cent of all eligible policyholders reside, a description of the income tax treatment accorded the benefits referred to in paragraph (e) in that jurisdiction;

(h) summaries of

(i) the opinions referred to in paragraphs 5(2)(b) to (e), other than those that are subject to an exemption under section 12, and

(ii) the documents referred to in paragraph 5(2)(m);

(i) the financial statements referred to in paragraphs 5(2)(f) to (h), other than those that are subject to an exemption under section 12;

(j) the documents referred to in paragraphs 5(2)(i) and (j), other than those that are subject to an exemption under section 12;

(k) a brief description of the business carried on by the converting company and its subsidiaries, and the general development of that business, during the three years preceding a day that is not more than 120 days

Renseignements et documents à fournir aux souscripteurs admissibles

6 L'avis d'assemblée extraordinaire est accompagné des renseignements et documents suivants :

a) une description des étapes du processus de transformation qui ont été franchies et de celles à venir;

b) la proposition de transformation;

c) une description des avantages et des inconvénients que présente la transformation proposée pour la société en transformation et pour les souscripteurs;

d) une description des solutions de rechange à la transformation envisagées par le conseil d'administration et les motifs pour lesquels, à son avis, cette transformation sert les intérêts de la société et des souscripteurs;

e) une description de la forme, du montant et de la valeur marchande estimative ou de la fourchette des valeurs marchandes des avantages à accorder au souscripteur admissible à qui l'avis a été envoyé par suite de la transformation;

f) une description de tout droit de vote des souscripteurs après la transformation à titre de souscripteurs ou d'actionnaires de la société transformée;

g) une description du traitement fiscal des avantages visés à l'alinéa e) accordé dans chacun des ressorts où résident au moins un pour cent des souscripteurs admissibles;

h) un résumé des documents suivants :

(i) les avis visés aux alinéas 5(2)b) à e), sauf ceux qui ne sont pas exigés, en application de l'article 12;

(ii) les documents visés à l'alinéa 5(2)m);

i) les états financiers visés aux alinéas 5(2)f) à h), sauf ceux qui ne sont pas exigés, en application de l'article 12;

j) les documents visés aux alinéas 5(2)i) et j), sauf ceux qui ne sont pas exigés, en application de l'article 12;

k) une brève description des activités de la société en transformation et de celles de ses filiales et de l'évolution générale de ces activités au cours des trois années précédant une date antérieure d'au plus cent vingt jours à la date d'envoi de l'avis aux souscripteurs admissibles, ainsi que des activités futures prévues à cette date antérieure;

before the day on which the notice is sent to the eligible policyholders, and any future business foreseen as of that day;

(l) a brief description of any substantial variations in the operating results of the converting company during the three most recently completed financial years preceding the notice and, if the notice is sent to the eligible policyholders more than 120 days after the end of the most recently completed financial year of the converting company, during the portion of the current financial year ending on a day that is not more than 120 days before the day on which the notice is sent;

(m) the names of all persons who, on the day on which the notice is sent to the eligible policyholders, have a significant interest in the converting company or who, as a result of the conversion, will have a significant interest in the converted company, and a description of the type and number of shares held or to be held by those persons;

(n) the name and address of the converted company's auditor;

(o) the names and addresses of the proposed transfer agents and registrars;

(p) the proposed location for the securities registers for the initial issuance of common shares;

(q) a description of any sales by the converting company, within the 12 months preceding a day that is not more than 120 days before the day on which the notice is sent to the eligible policyholders, of securities of the same type as those to be provided as benefits to the eligible policyholders under the conversion proposal;

(r) a copy of any prospectus referred to in paragraph 5(2)(k);

(s) a description of the restrictions set out in sections 13 and 14 and of any plans that the converting company has for the establishment of stock option or stock incentive plans for the persons referred to in those sections after the period referred to in section 14;

(t) a description of any measures, including the establishment of toll-free lines and websites, the holding of information sessions, and the placement of advertisements in widely circulated publications, that the converting company has taken or will take before holding the special meeting to provide eligible policyholders with information about the proposed conversion and an opportunity to raise questions or concerns about the proposed conversion;

I une brève description des fluctuations importantes des résultats d'exploitation de la société en transformation au cours des trois derniers exercices complets ayant précédé l'avis et, si l'avis est envoyé aux souscripteurs admissibles plus de cent vingt jours après la fin du dernier exercice complet de la société en transformation, une telle description pour la partie de l'exercice en cours qui se termine à une date antérieure d'au plus cent vingt jours à la date d'envoi de l'avis;

m) le nom des personnes qui détiennent, à la date d'envoi de l'avis aux souscripteurs admissibles, un intérêt substantiel dans la société en transformation et le nom de celles qui détiendront, par suite de la transformation, un intérêt substantiel dans la société transformée, ainsi qu'une description du type et du nombre d'actions que ces personnes détiennent ou détiendront;

n) les nom et adresse du vérificateur de la société transformée;

o) les nom et adresse des agents de transfert et des agents d'inscription;

p) l'emplacement prévu des registres de valeurs mobilières relatifs à la première émission d'actions ordinaires;

q) une description de toute vente — effectuée par la société en transformation au cours des douze mois précédant une date antérieure d'au plus cent vingt jours à la date d'envoi de l'avis aux souscripteurs admissibles — de valeurs mobilières du même type que celles qui seront accordées aux souscripteurs admissibles à titre d'avantages aux termes de la proposition de transformation;

r) une copie de tout prospectus visé à l'alinéa 5(2)k);

s) une description des restrictions prévues aux articles 13 et 14 et de tout projet de la société en transformation visant la création de régimes d'option de souscription à des actions ou de régimes d'intérêsement propres aux actions, à l'intention des personnes visées à ces articles, après la période prévue à l'article 14;

t) une description des mesures, y compris l'établissement de lignes téléphoniques sans frais et la création de sites Web, la tenue de séances d'information et le placement d'annonces publicitaires dans des publications à grand tirage, que la société en transformation a prises ou prendra avant de tenir l'assemblée extraordinaire, afin de fournir aux souscripteurs admissibles

- (u) a description of the measures that the converting company has taken or will take to encourage eligible policyholders to vote on the conversion proposal, in person or by proxy, at the special meeting;
- (v) an indication of the eligible policyholders' right under section 164.01 of the Act to appoint a proxyholder to attend and act at the special meeting on their behalf; and
- (w) any other information that the Superintendent has required under paragraph 5(6)(a).

des renseignements concernant le projet de transformation et de leur donner l'occasion de poser des questions ou d'exprimer leurs préoccupations à ce sujet;

u) une description des mesures que la société en transformation a pris ou prendra pour inciter les souscripteurs admissibles à participer au vote sur la proposition de transformation, en personne ou par procuration, à l'assemblée extraordinaire;

v) une mention de la possibilité, aux termes de l'article 164.01 de la Loi, pour tout souscripteur admissible de nommer un fondé de pouvoir pour assister à l'assemblée extraordinaire et y agir en son nom;

w) tout renseignement supplémentaire exigé par le surintendant, aux termes de l'alinéa 5(6)a).

Notice to policyholders

7 Within 30 days after the approval of a conversion proposal by the eligible policyholders, the directors of a converting company must send a notice to all of its policyholders informing them of the approval and indicating the company's intention to make an application under section 8.

Ministerial Approval

Application to Minister

8 Within three months after the approval of a conversion proposal by the eligible policyholders, the directors of a converting company must make an application referred to in subsection 237(1) of the Act.

Contents of application

9 (1) An application referred to in subsection 237(1) of the Act must be submitted to the Superintendent and must include

- (a) the conversion proposal;
- (b) the documents referred to in paragraphs 5(2)(b) to (j), (m) and (n), other than those that are subject to an exemption under section 12;
- (c) the notice referred to in paragraph 237(1.2)(a) of the Act and the documents sent with that notice;
- (d) the proposed letters patent of conversion and any by-laws, amendments to by-laws or repeals of by-laws that are necessary to implement the conversion proposal; and

Avis aux souscripteurs

7 Dans les trente jours qui suivent l'approbation de la proposition de transformation par les souscripteurs admissibles, le conseil d'administration de la société en transformation envoie un avis à tous les souscripteurs à l'égard cette approbation et de l'intention de la société de présenter une demande au titre de l'article 8.

Approbation du ministre

Demande au ministre

8 Dans les trois mois qui suivent l'approbation de la proposition de transformation par les souscripteurs admissibles, le conseil d'administration de la société en transformation présente la demande visée au paragraphe 237(1) de la Loi.

Contenu de la demande

9 (1) La demande visée au paragraphe 237(1) de la Loi est transmise au surintendant et comprend les documents suivants :

- a) la proposition de transformation;
- b) les documents visés aux alinéas 5(2)b) à j) et m) et n), sauf ceux qui ne sont pas exigés, en application de l'article 12;
- c) l'avis visé à l'alinéa 237(1.2)a) de la Loi et les documents qui accompagnent cet avis;
- d) les lettres patentes de transformation proposées et tout règlement administratif — y compris toute modification et révocation — nécessaires à la mise en œuvre de la proposition de transformation;

(e) the special resolutions of the eligible policyholders referred to in subsection 237(1.5) of the Act, accompanied by a certificate issued by the converting company indicating the results of the votes held in respect of those resolutions.

Information and documents already submitted

(2) The converting company is not required to resubmit to the Superintendent any information or document referred to in subsection (1) that is unchanged from that submitted to the Superintendent under subsection 5(2).

Additional information

(3) The Superintendent may request any additional information that he or she considers necessary to make a recommendation to the Minister for the purpose of subsection 237(1) of the Act.

Amendment of Conversion Proposal or Termination of Conversion Process

Amendment

10 The directors of a converting company may amend a conversion proposal at any time before the vote of eligible policyholders is held at the special meeting, if measures approved by the Superintendent are taken by the converting company in respect of the amendment.

Termination by resolution

11 (1) The directors of a converting company may pass a resolution terminating the conversion process at any time before the letters patent of conversion are issued.

Termination for failure to meet deadlines

(2) The conversion process is terminated if the required documents are not submitted to the Superintendent within the time limit set out in subsection 5(5) or if no notice referred to in paragraph 237(1.2)(a) of the Act is sent within one year after the day on which the Superintendent authorizes its sending.

Exemption by Superintendent

Exemption

12 The Superintendent may exempt a converting company from any of the requirements of paragraphs 5(2)(c) to (h), subsection 5(5) and paragraphs 6(g), (l) and (r), on

e) les résolutions extraordinaires des souscripteurs admissibles visées au paragraphe 237(1.5) de la Loi accompagnées d'une attestation émise par la société en transformation indiquant le résultat du vote sur ces résolutions.

Renseignements et documents déjà fournis

(2) La société en transformation n'est pas tenue de fournir de nouveau au surintendant les renseignements et documents qui sont demeurés inchangés par rapport à ceux qui ont été fournis en application du paragraphe 5(2).

Renseignements supplémentaires

(3) Le surintendant peut exiger tout renseignement supplémentaire qu'il estime nécessaire pour faire sa recommandation au ministre au titre du paragraphe 237(1) de la Loi.

Modification de la proposition de transformation ou fin du processus de transformation

Modification

10 Le conseil d'administration de la société en transformation peut modifier une proposition de transformation avant le vote des souscripteurs admissibles à l'assemblée extraordinaire, pourvu que des mesures approuvées par le surintendant soient prises par la société à l'égard de la modification.

Résolution visant la fin du processus

11 (1) Le conseil d'administration de la société en transformation peut, par résolution, mettre fin au processus de transformation en tout temps avant la délivrance des lettres patentes de transformation.

Omission de respecter les délais

(2) Le processus de transformation prend fin si les documents exigés n'ont pas été fournis au surintendant dans le délai prévu au paragraphe 5(5) ou si l'avis visé à l'alinéa 237(1.2)a) de la Loi n'a pas été envoyé dans l'année qui suit l'autorisation du surintendant d'envoyer un tel avis.

Exemption par le surintendant

Exemption

12 Le surintendant peut, aux conditions qu'il estime indiquées, exempter une société en transformation de toute

such terms and conditions as he or she considers appropriate.

Restrictions

Compensation to directors, officers or employees

13 (1) A converting company or converted company must not pay any fee, compensation or other consideration in relation to the conversion of the company to any director, officer or employee of the company, other than

- (a)** the regular compensation provided to the person in that person's capacity as a director, officer or employee of the company; and
- (b)** any benefits provided to eligible policyholders or the persons or classes of persons referred to in paragraph 4(1)(d) as a result of a conversion.

Contracts for services

(2) A converting company or converted company must not pay any fee, compensation or other consideration under a contract for services in relation to the conversion of the company to an entity with which a director, officer or employee of the company is associated in any way unless the terms and conditions of that contract are at least as favourable to the company as market terms and conditions, as defined in subsection 534(2) of the Act.

Issuance of shares

14 A converted company must not, prior to the listing of its shares on a recognized stock exchange in Canada and for a period of one year after that listing, issue or provide shares, share options or rights to acquire shares to the following persons, other than shares issued to eligible policyholders or the persons or classes of persons referred to in paragraph 4(1)(d) as a result of a conversion:

- (a)** any director, officer or employee of the company; or
- (b)** any person who was a director, officer or employee of the converted company during the year preceding the day on which the conversion takes effect.

exigence prévue à l'un des alinéas 5(2)c) à h), au paragraphe 5(5) et aux alinéa 6g), l) et r).

Restrictions

Rémunération des administrateurs, des dirigeants et des employés

13 (1) La société en transformation ou la société transformée ne verse aucun honoraire, aucune rémunération, ni aucune autre contrepartie à l'égard de sa transformation à ses administrateurs, à ses dirigeants ou à ses employés, à l'exception de ce qui suit :

- a)** les traitements normalement versés aux intéressés en leur qualité d'administrateur, de dirigeant ou d'employé;
- b)** les avantages accordés, au terme de la transformation, aux souscripteurs admissibles ou aux personnes ou aux catégories de personnes visées à l'alinéa 4(1)d).

Marché de services

(2) La société en transformation ou la société transformée ne verse aucun honoraire, aucune rémunération ni aucune autre contrepartie dans le cadre d'un marché de services à l'égard de sa transformation à une entité avec laquelle est lié — de quelque façon que ce soit — un de ses administrateurs, un de ses dirigeants ou un de ses employés, sauf si les modalités prévues au marché de services sont au moins aussi favorables à la société en cause que les conditions du marché au sens du paragraphe 534(2) de la Loi.

Émissions d'actions

14 La société transformée n'émet ni n'accorde, avant que ses actions n'aient été cotées pour une période d'un an à une bourse des valeurs reconnue au Canada, aucune action, aucune option de souscription à des actions ni aucun droit d'acquérir des actions — sauf les actions qui sont dévolues, au terme de la transformation, aux souscripteurs admissibles ou aux personnes ou aux catégories de personnes visées à l'alinéa 4(1)d) — aux personnes suivantes :

- a)** ses administrateurs, ses dirigeants ou ses employés;
- b)** toute personne qui était un administrateur, un dirigeant ou un employé de la société transformée au cours de l'année précédant la date de sa transformation.

Acquisition

15 During a company's first two years as a converted company, the Minister may only give an approval under subsection 407(1) of the Act in respect of the company if

- (a)** the proposed acquisition would not result in the converted company having a major shareholder; or
- (b)** the Minister is of the opinion that the converted company is, or is about to be, in financial difficulty and that the proposed acquisition would facilitate an improvement in its financial condition.

Coming into Force

Publication

***16** These Regulations come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.

* [Note: Regulations in force July 1, 2015.]

Acquisition

15 Dans les deux premières années d'existence d'une société transformée, l'agrément du ministre, au titre du paragraphe 407(1) de la Loi, ne peut être accordé à l'égard de cette société que :

- a)** si l'acquisition projetée n'a pas pour effet d'entraîner la mainmise d'un actionnaire important sur la société transformée;
- b)** si le ministre estime que la société transformée éprouve ou est sur le point d'éprouver des difficultés financières et que l'acquisition projetée l'aiderait à améliorer sa situation financière.

Entrée en vigueur

Publication

***16** Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

* [Note : Règlement en vigueur le 1^{er} juillet 2015.]